

да, на основе документов, представленных государствами-членами Генеральному секретарю, проект рабочего документа, содержащий конкретные вопросы и элементы для возможного рассмотрения Специальным комитетом;

31. *предлагает* также Специальному комитету представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии:

32. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

*65-е пленарное заседание,
11 декабря 1990 года*

45/76. Вопросы, касающиеся информации

A

ИНФОРМАЦИЯ НА СЛУЖБЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации⁵⁰,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации⁵¹,

настоятельно призывает, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и этическими ценностями посредством эндогенной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

a) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи на цели развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и в целях дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились, помимо двустороннего сотрудничества, к предоставлению всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный

⁵⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (A/45/21).*

⁵¹ A/45/533.

материал, особенно для радио- и телевидения;

- iii) помощь в создании и развитии линий электро-связи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

f) обеспечивали всемерную поддержку Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁵², в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

*65-е пленарное заседание,
11 декабря 1990 года*

В

ПОЛИТИКА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации⁵⁰,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации⁵¹,

1. *призывает* Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций:

a) системе Организации Объединенных Наций в целом следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы и в координации с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций в создании более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

b) вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Генеральному

секретарю предлагается обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

- i) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации;
- ii) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности, с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями;
- iii) продолжал распространять в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся, в частности:
 - a. международного мира и безопасности;
 - b. разоружения;
 - c. операций по поддержанию мира;
 - d. деколонизации и положению в самоуправляющихся территориях;
 - e. прекращения иностранной оккупации;
 - f. прав человека;
 - g. ликвидации всех форм расовой дискриминации;
 - h. улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;
 - i. проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;
 - j. наименее развитых стран;
 - k. окружающей среды и развития;
 - l. кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;
 - m. международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;
- iv) делал все возможное для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке

⁵² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

на 1986–1990 годы⁵³ и для освещения напряженных усилий африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

- v) повысил эффективность своей деятельности и активизировал работу по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против политики и практики апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;
 - vi) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации;
 - vii) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке и, в частности, вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе, а также представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его тринадцатой сессии в 1991 году;
- c) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:
- i) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
 - ii) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал применять соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;
 - iii) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых их пользователями;
 - iv) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в

возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;

- v) принял надлежащие меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции радиопрограмм в записи в случае поступления соответствующих просьб от широкоэмитерных радиостанций;
- vi) продолжал реализацию своей программы проведения брифингов, оказания помощи и обеспечения ориентации для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;
- vii) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;
- viii) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;
- ix) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту следует также продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дают им исходную информацию для репортажей;
- x) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих печатных и аудиовизуальных материалах, а также на сбалансированной основе использовал два рабочих языка Секретариата;
- xi) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;

d) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои публикации. В частности, к Генеральному секретарю обращается просьба предпринять дальнейшие усилия для обеспечения своевременного выхода в свет "Ежегодника Организации Объединенных Наций". Будет приветствоваться улучшение формы представления и

⁵³ Резолюция S-13/2, приложение.

качества печати "Хроники ООН". Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики;

е) Генеральному секретарю предлагается ускорить проведение консультаций относительно предоставления соответствующей технической и финансовой помощи тем государствам, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку, с тем чтобы их радиопередатчики прослушивались на территории Южной Африки, как это указывается в его докладе⁵⁴, во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи, содержащегося в пункте 1 этого доклада, и представить доклад Комитету по информации на его тринадцатой сессии:

ф) к Генеральному секретарю обращается настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";

г) признается, что информационные центры Организации Объединенных Наций представляют собой одно из важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи центры должны активизировать прямой и систематический информационный обмен с местными средствами массовой информации, информационными учреждениями и учебными заведениями и неправительственными организациями. Департаменту следует организовать в этой связи периодическую оценку деятельности центров. Во избежание дублирования в работе ему следует и впредь тесно координировать свою деятельность с другими отделениями на местах системы Организации Объединенных Наций, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, с учетом функциональной автономии, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций. Департамент должен обеспечивать всем людям свободный и беспрепятственный доступ во все информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры. Кроме того, ему настоятельно рекомендуется осуществлять процесс подключения к системе электронной почты тех информационных центров Организации Объединенных Наций, которые еще не охвачены этой системой:

h) подчеркивая необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признавая важную роль, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации рекомендуется и впредь активно участвовать в работе Комитета:

i) признается необходимость бесплатного распространения материалов в рамках деятельности Органи-

зации Объединенных Наций в области общественной информации. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

j) учитывая важность радиопрограмм в развивающихся странах, Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности и полное осуществление программ всеми региональными радиогруппами, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской группами и Секцией программ против апартеида, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года:

к) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

- i) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;
- ii) данные о расходах по мероприятиям, осуществляемым по каждой теме;
- iii) соответствующую информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых им в порядке обратной связи;
- iv) заявление, в котором указывалась бы степень приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;
- v) оценку Департаментом эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних программных элементов и мероприятий;

2. просит Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года и 44/200 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;

3. просит также Генерального секретаря представить Комитету по информации в 1991 году на его тринадцатой сессии доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

⁵⁴ A/44/698, пункты 35 и 36.

4. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *предлагает* Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

*65-е пленарное заседание,
11 декабря 1990 года*